



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. sausio 3 d.
(OR. en)

16265/22
PV CONS 84
SOC 700
EMPL 479
SAN 673
CONSOM 357

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

(Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalai)

2022 m. gruodžio 8 d. ir 9 d.

TURINYS

Puslapis

1. Darbotvarkės priėmimas..... 4

UŽIMTUMAS IR SOCIALINĖ POLITIKA

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

2. Direktyva dėl darbo skaitmeninėse platformose sąlygų gerinimo..... 4

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

3. 2023 m. Europos semestras 4
- a) 2023 m. metinė tvaraus augimo apžvalga (MTAA), įspėjimo mechanizmo ataskaita (IMA), bendros užimtumo ataskaitos projektas ir rekomendacijos dėl euro zonos ekonominės politikos projektas
- b) Rekomendacijos dėl ilgalaikių bedarbių integracijos į darbo rinką įgyvendinimas. Užimtumo komiteto pagrindinės gairės
4. Tarybos rekomendacija dėl pakankamų minimalių pajamų, kuriomis užtikrinama aktyvi įtrauktis 5
5. Išvados dėl negalią turinčių asmenų įtraukimo į darbo rinką 5

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

6. Direktyva dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto veikimu darbe 5

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

7. Europos priežiūros strategija 5
8. Tarybos rekomendacija dėl galimybės gauti įperkamas, kokybiškas ilgalaikės priežiūros paslaugas..... 6
9. Tarybos rekomendacija dėl ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros: Barcelonos tikslai iki 2030 m. 6
10. Išvados „Lyčių lygybė sutrikdytos ekonomikos šalyse: dėmesys jaunajai kartai“ 6

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

11. Direktyva dėl vienodo požiūrio (19 straipsnis) 6

Kiti klausimai

12. a) Dabartiniai pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų
i) Sprendimas dėl 2023-ųjų – Europos įgūdžių metų..... 7
b) Naujausia informacija apie Čekijos vyriausybės susitikimus Ukrainoje 7
c) Europos kovos su benamyste platforma – dabartinė padėtis 7
a) (tesinys) Dabartiniai pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų
ii) Direktyva dėl lygybės įstaigų vaidmens stiprinimo ir jų nepriklausomumo
didinimo 7
d) Pirmininkaujančios valstybės narės konferencijos..... 7
e) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa 7

SVEIKATA

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

13. COVID-19 vakcinų viešieji pirkimai 8
14. Tarybos rekomendacija dėl prevencijos stiprinimo taikant ankstyvojo nustatymo priemones
„Naujas ES požiūris į vėžio atrankinę patikrą“, kuria pakeičiama Tarybos rekomendacija
2003/878/EB
..... 8
15. Išvados dėl skiepavimo kaip vienos iš veiksmingiausių ligų prevencijos ir visuomenės
sveikatos gerinimo priemonių 8

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

16. Reglamentas dėl Europos sveikatos duomenų erdvės 8
17. Reglamentas dėl iš žmogaus gautų medžiagų, skirtų naudoti žmogui, kokybės ir saugos
standartų, kuriuo panaikinamos direktyvos 2002/98/EB ir 2004/23/EB..... 8

Kiti klausimai

18. a) Medicinos priemonių reglamento įgyvendinimas 9
b) Farmacijos srities teisės aktų peržiūra..... 9
c) Klinikinių tyrimų informacinė sistema 9
d) Derybos dėl tarptautinio susitarimo dėl pandemijų prevencijos, parengties joms ir
reagavimo į jas, taip pat dėl Tarptautinių sveikatos priežiūros taisyklių (2005 m.)
papildomų pakeitimų..... 9
e) Europos Sąjungos visuotinės sveikatos strategija 9
f) Pasirengimo ekstremaliosioms sveikatos situacijoms ataskaita..... 10
g) Pirmininkaujančios valstybės narės konferencijos..... 10
h) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa 10
PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai..... 11

2022 M. GRUODŽIO 8 D., KETVIRTADIENIO, POSĖDIS

1. Darbotvarkės priėmimas

Taryba priėmė dok. 15453/22 išdėstyta darbotvarkę.

UŽIMTUMAS IR SOCIALINĖ POLITIKA


Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

2. **Direktyva dėl darbo skaitmeninėse platformose sąlygų gerinimo**  15338/1/22 REV 1
Bendras požiūris

Taryba nepriėmė bendro požiūrio, išdėstyto dok. 15338/1/22 REV 1.


Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

3. **2023 m. Europos semestras**  15071/1/22 REV 1
Politiniai debatai
- a) **2023 m. metinė tvaraus augimo apžvalga (MTAA),
įspėjimo mechanizmo ataskaita (ĮMA), bendros
užimtumo ataskaitos projektas ir rekomendacijos dėl
euro zonos ekonominės politikos projektas** 15184/22
15189/22
15076/22 + ADD 1
15180/22
Komisijos pranešimas


Komisijai pristatius Europos semestro rudens dokumentų rinkinį, Taryba surengė politinius debatus dėl 2023 m. Europos semestro, remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės informaciniu pranešimu, išdėstyto dok. 15071/1/22 REV 1.

- b) **Rekomendacijos dėl ilgalaikių bedarbių integracijos į
darbo rinką įgyvendinimas. Užimtumo komiteto
pagrindinės gairės** 15081/22
Patvirtinimas

Taryba patvirtino dok. 15081/22 išdėstytas pagrindines gaires dėl Rekomendacijos dėl ilgalaikių bedarbių integracijos į darbo rinką įgyvendinimo.

4. **Tarybos rekomendacija dėl pakankamų minimalių pajamų, kuriomis užtikrinama aktyvi įtrauktis**  15094/22
(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 292 straipsnis kartu su 153 straipsnio 1 dalies j punktu) **+ REV 1 (de)**
Politinis susitarimas + ADD 1


Taryba pasiekė politinį susitarimą dėl Rekomendacijos dėl pakankamų minimalių pajamų, kuriomis užtikrinama aktyvi įtrauktis, kaip išdėstyta dok. 15094/22.
Šio posėdžio protokolo priede išdėstyta Lenkijos pareiškimas.

5. **Išvados dėl negalią turinčių asmenų įtraukimo į darbo rinką**  14495/22
Patvirtinimas **+ REV 1 (de)**
+ ADD 1

Taryba patvirtino dok. 14495/22 išdėstytas išvadas dėl negalią turinčių asmenų įtraukimo į darbo rinką.
Šio posėdžio protokolo priede išdėstyta Lenkijos pareiškimas.

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

6. **Direktyva dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto veikimu darbe**  14988/22
Bendras požiūris

Taryba patvirtino dok. 14988/22 išdėstytą bendrą požiūrį dėl Direktyvos dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto veikimu darbe.

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

7. **Europos priežiūros strategija¹**  15084/22
Politiniai debatai

Taryba surengė politinius debatus dėl Europos priežiūros strategijos, remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės informaciniu pranešimu, išdėstyta dok. 15084/22.

¹ Dalyvaujant EIGE direktorei ir „Social Services Europe“ pirmininkei.


8. **Tarybos rekomendacija dėl galimybės gauti įperkamas, kokybiškas ilgalaikės priežiūros paslaugas** 14650/22
 (Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 292 straipsnis kartu su 153 straipsnio 1 dalies k punktu) + ADD 1
Priėmimas 13948/22
+ REV 1 (de, it, da, el, pt, cs, lv, pl, sk, ro)
+ COR 1 (fr)
+ COR 2 (bg)
- Taryba priėmė dok. 13948/22 išdėstyta Tarybos rekomendaciją dėl galimybės gauti įperkamas, kokybiškas ilgalaikės priežiūros paslaugas.
 Šio posėdžio protokolo priede išdėstyti Vengrijos ir Lenkijos pareiškimai.
9. **Tarybos rekomendacija dėl ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros: Barselonos tikslai iki 2030 m.** 14782/22 + ADD 1
 (Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 292 straipsnis kartu su 153 straipsnio 1 dalies i punktu) + ADD 1 COR 1
Priėmimas 14785/22
+ COR 1 (cs)
- Taryba priėmė Tarybos rekomendaciją „Ikimokyklinis ugdymas ir priežiūra: Barselonos tikslai iki 2030 m.“, išdėstyta dok. 14785/22.
 Šio posėdžio protokolo priede išdėstyti Vengrijos, Lenkijos ir Ispanijos pareiškimai.
10. **Išvados „Lyčių lygybė sutrikdytos ekonomikos šalyse: dėmesys jaunajai kartai“** 14588/22 + ADD 2
Patvirtinimas

Taryba patvirtino išvadas „Lyčių lygybė sutrikdytos ekonomikos šalyse: dėmesys jaunajai kartai“, išdėstytas dok. 14588/22.
 Šio posėdžio protokolo priede išdėstyti Vengrijos ir Lenkijos pareiškimai.


Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas
(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

11. **Direktyva dėl vienodo požiūrio (19 straipsnis)** 13070/22
Pažangos ataskaita
- Taryba susipažino su dok. 13070/22 išdėstyta pažangos ataskaita dėl Direktyvos dėl vienodo požiūrio (19 straipsnis).

Kiti klausimai

12. a) **Dabartiniai pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų**
(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)
- i) **Sprendimas dėl 2023-ųjų – Europos įgūdžių metų**  13365/22 + COR 1
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija


Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės informacija apie Sprendimą dėl 2023-ųjų – Europos įgūdžių metų.

- b) **Naujausia informacija apie Čekijos vyriausybės susitikimus Ukrainoje** 
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija


Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės informacija apie Čekijos vyriausybės susitikimus Ukrainoje.

- c) **Europos kovos su benamyste platforma – dabartinė padėtis** 
Komisijos informacija

Taryba susipažino su Komisijos informacija apie padėtį, susijusią su Europos kovos su benamyste platforma.

- a) **(tesinys) Dabartiniai pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų**
(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)
- ii) **Direktyva dėl lygybės įstaigų vaidmens stiprinimo ir jų nepriklausomumo didinimo** 
Komisijos informacija

Taryba susipažino su Komisijos informacija apie Direktyvą dėl lygybės įstaigų vaidmens stiprinimo ir jų nepriklausomumo didinimo.

- d) **Pirmininkaujančios valstybės narės konferencijos** 
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės informacija apie pirmininkaujančios valstybės narės organizuotas konferencijas.

- e) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**
Švedijos delegacijos informacija

SVEIKATA

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

13. **COVID-19 vakcinų viešieji pirkimai²** ☒ 14607/22
Pasikeitimas nuomonėmis

Taryba pasikeitė nuomonėmis dėl COVID-19 vakcinų viešųjų pirkimų.

14. **Tarybos rekomendacija dėl prevencijos stiprinimo taikant ankstyvojo nustatymo priemones „Naujas ES požiūris į vėžio atrankinę patikrą“, kuria pakeičiama Tarybos rekomendacija 2003/878/EB** ☒☒ 14770/22
(* + ADD 1
(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 168 straipsnio 6 dalis)
Priėmimas

Taryba priėmė Tarybos rekomendaciją.
Šio posėdžio protokolo priede išdėstytas Komisijos pareiškimas.

15. **Išvados dėl skiepijimo kaip vienos iš veiksmingiausių ligų prevencijos ir visuomenės sveikatos gerinimo priemonių** ☒ 14771/22
Patvirtinimas

Taryba patvirtino išvadas ir nusprendė, kad jos turėtų būti paskelbtos Oficialiajame leidinyje.

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

16. **Reglamentas dėl Europos sveikatos duomenų erdvės** ☑☒ 14768/22 + COR 1
+ **COR 1 REV 1**
(ro)
Pažangos ataskaita

Taryba susipažino su pažangos ataskaita.

17. **Reglamentas dėl iš žmogaus gautų medžiagų, skirtų naudoti žmogui, kokybės ir saugos standartų, kuriuo panaikinamos direktyvos 2002/98/EB ir 2004/23/EB** ☑☒ 14769/22
Pažangos ataskaita

Taryba susipažino su pažangos ataskaita.

² Dalyvaujant ECDC direktorei ir EMA vykdomajai direktorei.

Kiti klausimai

18. a) **Medicinos priemonių reglamento įgyvendinimas** ☒ 15520/22
Komisijos informacija

Taryba susipažino su Komisijos informacija apie tai, kad ji planuoja 2023 m. pradžioje pateikti tikslinį šio reglamento pakeitimą, taip pat su kelių delegacijų pastabomis.

- b) **Farmacijos srities teisės aktų peržiūra** ☒ 15306/22
Komisijos informacija

Taryba susipažino su Komisijos informacija apie farmacijos srities teisės aktų peržiūrą, taip pat su kelių delegacijų pastabomis.

- c) **Klinikinių tyrimų informacinė sistema³** 15596/22
Vokietijos delegacijos informacija

- d) **Derybos dėl tarptautinio susitarimo dėl pandemijų prevencijos, parengties joms ir reagavimo į jas, taip pat dėl Tarptautinių sveikatos priežiūros taisyklių (2005 m.) papildomų pakeitimų** ☒ 15307/22
Pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos informacija

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos informacija apie derybas dėl tarptautinio susitarimo dėl pandemijų prevencijos, parengties joms ir reagavimo į jas ir dėl Tarptautinių sveikatos priežiūros taisyklių (2005 m.) papildomų pakeitimų.

- e) **Europos Sąjungos visuotinės sveikatos strategija** ☒ 15308/22
Komisijos informacija 15585/22

Taryba susipažino su Komisijos informacija apie Europos Sąjungos visuotinės sveikatos strategiją ir su vienos delegacijos pastaba.

³ Dalyvaujant EMA vykdomajai direktorei.

- f) **Pasirengimo ekstremaliosioms sveikatos situacijoms ataskaita**
Komisijos informacija

15309/22
+ ADD 1

Taryba susipažino su Komisijos informacija apie pasirengimo ekstremaliosioms sveikatos situacijoms ataskaitą.

- g) **Pirmininkaujančios valstybės narės konferencijos**
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

15279/22

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės informacija apie pirmininkaujančios valstybės narės organizuotas konferencijas.

- h) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**
Švedijos delegacijos informacija

1 Pirmasis svarstymas

C Komisijos pasiūlymu grindžiamas punktas

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra nesusijusių B punktu, išdėstytu dok. 15453/22

**Dėl B punktu
sarašo 4 punkto:**

Tarybos rekomendacija dėl pakankamų minimalių pajamų, kuriomis užtikrinama aktyvi įtrauktis

(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 292 straipsnis kartu su 153 straipsnio 1 dalies j punktu)

Politinis susitarimas

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaudamasi tarptautinėmis žmogaus teisių sutartimis ir laikydamosi Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų. Dėl šių priežasčių Lenkija terminą „lyčių lygybė“ aiškina kaip moterų ir vyrų lygybę pagal Europos Sąjungos Sutarties 2 ir 3 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnį ir 157 straipsnio 3 dalį, o kitus terminus, kuriuose vartojama sąvoka „lytis“, – kaip nurodančius lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 bei 4 dalis.“

**Dėl B punktu
sarašo 5 punkto:**

Išvados dėl negalią turinčių asmenų įtraukimo į darbo rinką

Patvirtinimas

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaudamasi tarptautinėmis žmogaus teisių sutartimis ir laikydamosi Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų. Dėl šių priežasčių sąvoką „lyčių lygybės aspektas“ Lenkija aiškina kaip moterų ir vyrų lygybės aspektą pagal Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnį ir 157 straipsnio 3 dalį.“

**Dėl B punktu
sarašo 8 punkto:**

Tarybos rekomendacija dėl galimybės gauti įperkamas, kokybiškas ilgalaikės priežiūros paslaugas

(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 292 straipsnis kartu su 153 straipsnio 1 dalies k punktu)

Priėmimas

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą, Europos Sąjungos pirminę teisę, principus ir vertybes, taip pat laikydama iš tarptautinės teisės kylančių įsipareigojimų ir principų. Be to, moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių vertybių. Atsižvelgdama į šias nuostatas ir į savo nacionalinės teisės aktus, Vengrija Tarybos rekomendacijoje dėl galimybės gauti įperkamas, kokybiškas ilgalaikės priežiūros paslaugas vartojamą terminą „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*).“

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaudamasi tarptautinėmis žmogaus teisių sutartimis ir laikydama Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų. Dėl šių priežasčių frazę „lyčių lygybė“ Lenkija aiškina kaip moterų ir vyrų lygybę, o frazę „lyčių pusiausvyrą“ – kaip moterų ir vyrų pusiausvyrą pagal Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnį ir 157 straipsnio 3 dalį. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, kitas frazės, kuriose yra terminas „lytis“ (angl. *gender*), Lenkija aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 ir 4 dalis.“

Tarybos rekomendacija dėl ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros: Barselonos tikslai iki 2030 m.

Dėl B punktu sarašo 9 punkto:

(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 292 straipsnis kartu su 153 straipsnio 1 dalies i punktu)

Priėmimas

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija palankiai vertina bendrąją Tarybos rekomendacijos tikslą suteikti tėvams visas įmanomas priemones geresnei profesinio ir asmeninio gyvenimo pusiausvyrai išlaikyti. Vengrija pripažįsta aukštos kokybės, įperkamus ir prieinamus ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros paslaugų, kurios gali padėti užtikrinti vienodesnę tėvų dalijimąsi priežiūros pareigomis, taip pat aktyvesnę moterų dalyvavimą darbo rinkoje, svarbą.

Vengrijos nuomone, kiek tai susiję su ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros paslaugomis, svarbu atsižvelgti į subsidiarumo principą ir skirtingas nacionalines aplinkybes bei valstybių narių praktiką. Vengrija mano, kad ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros paslaugų kontekste turi būti gerbiama tėvų pasirinkimo teisė.

Vengrija rekomendaciją aiškina taip: tai, kad valstybė narė siūlomus tikslus pasiekia anksčiau nei nustatytais terminais, nereiškia, kad ji automatiškai pateks į kitą kategoriją, kuriai keliami aukštesni tikslai.

Be to, Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą, Europos Sąjungos pirminę teisę, principus ir vertybes, taip pat iš tarptautinės teisės kylančius įsipareigojimus ir principus. Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių vertybių. Atsižvelgdama į tas sutartis ir savo nacionalinės teisės aktus, Vengrija Tarybos rekomendacijoje dėl ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros: *Barselonos tikslai iki 2030 m.* vartojamą sąvoką „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*).

Be to, Tarybos rekomendacijos dėl ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros: Barselonos tikslai iki 2030 m. tekste nurodomi keli dokumentai, dėl kurių Vengrija anksčiau pateikė nacionalinius pareiškimus. Vengrija laikosi visų anksčiau padarytų savo nacionalinių pareiškimų.“

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaudamasi tarptautinėmis žmogaus teisių sutartimis ir laikydama Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų. Dėl šių priežasčių Lenkija terminą „lyčių lygybė“ aiškina kaip moterų ir vyrų lygybę pagal Europos Sąjungos Sutarties 2 ir 3 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnį ir 157 straipsnio 3 dalį, o kitus terminus, kuriuose vartojama sąvoka „lytis“, – kaip nurodančius lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 bei 4 dalis.“

ISPANIJOS PAREIŠKIMAS

„Ispanija palankiai vertina šios rekomendacijos, kuria siekiama užtikrinti intensyvesnį naudojimąsi aukštos kokybės, įperkamos ir prieinamos ikimokyklinio ugdymo ir priežiūros paslaugomis Europos Sąjungoje, priėmimą ir ypač vertina pirmininkaujančios Čekijos pastangas pasiekti susitarimą dėl šios iniciatyvos.

Mes esame viena iš tų šalių, kurios visose derybose rėmė platų rekomendacijos užmojį, atitinkantį pirminį Komisijos pasiūlymą. Nors daugelyje teksto dalių jis buvo išlaikytas, manome, kad tekste daugiau dėmesio turėtų būti skiriama poreikiui lyčių lygybę veiksmingai integruoti į vaikų priežiūros politiką – tai reiškia, be kita ko, tai, kad tėvai ir valstybės privalo dalytis atsakomybe.

Šiame kontekste bet kuri teksto nuoroda į sąvoką „tėvų pasirinkimas“ negali būti laikoma neutralia lyties atžvilgiu ir gali turėti nepageidaujamų padarinių, kurie nukryptų nuo siekio užtikrinti lyčių lygybę, nes daugeliu atveju tėvai neturi tokios pasirinkimo laisvės dėl didelės lyčių stereotipų, tradicinių vaidmenų įtakos ir dėl to, kad priežiūros pareigomis vyrai ir moterys nesidalija vienodai, o tai skatina nelygybę ir trukdo daryti pažangą siekiant lyčių lygybės.

Tikimės, kad valstybės narės ir Komisija atsižvelgs į šiuos aspektus, kai bus taikomas reglamentas.“

**Dėl B punktu
sarašo 10 punkto:**

**Išvados „Lyčių lygybė sutrikdytos ekonomikos šalyse:
dėmesys jaunajai kartai“
*Patvirtinimas***

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija palankiai vertina bendrąjį Tarybos išvadų tikslą remti moteris, atsidūrusias sunkioje padėtyje dėl krizių, nes svarbus Vengrijos prioritetas yra propaguoti profesinio ir asmeninio gyvenimo pusiausvyros užtikrinimą ir skatinti moteris dalyvauti darbo rinkoje.

Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą, Europos Sąjungos pirminę teisę, principus ir vertybes, taip pat iš tarptautinės teisės kylančius įsipareigojimus ir principus. Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių vertybių. Atsižvelgdama į tas sutartis ir savo nacionalinės teisės aktus, Vengrija Tarybos išvadose dėl lyčių lygybės sutrikdytose ekonomikose: dėmesys – jaunajai kartai vartojamą sąvoką „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*).

Be to, Tarybos išvadų dėl lyčių lygybės sutrikdytose ekonomikose: dėmesys – jaunajai kartai tekste nurodomi keli dokumentai, dėl kurių Vengrija jau padarė nacionalinius pareiškimus. Vengrija laikosi visų anksčiau padarytų savo nacionalinių pareiškimų.“

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaudamasi tarptautinėmis žmogaus teisių sutartimis ir laikydama Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų. Dėl šių priežasčių frazę „lyčių lygybė“ Lenkija aiškina kaip moterų ir vyrų lygybę, o frazę „lyčių pusiausvyrą“ – kaip moterų ir vyrų pusiausvyrą pagal Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnį ir 157 straipsnio 3 dalį. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, kitas frazes, kuriose yra terminas „lytis“ (angl. *gender*), Lenkija aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 ir 4 dalis.“

Dėl B punktu sarašo 14 punkto:

Tarybos rekomendacija dėl prevencijos stiprinimo taikant ankstyvojo nustatymo priemones „Naujas ES požiūris į vėžio atrankinę patikrą“, kuria pakeičiama Tarybos rekomendacija 2003/878/EB
(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 168 straipsnio 6 dalis)
Priėmimas

KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Komisija palankiai vertina bendrą pažangą ir patobulinimus, dėl kurių Taryba susitarė kompromisiniame pasiūlyme, kuris yra svarbus žingsnis į priekį vėžio atrankinės patikros ES srityje, palyginti su 2003 m. rekomendacija. Komisija ypač palankiai vertina tai, kad į ES vėžio atrankinės patikros sistemą įtrauktos trys naujos vėžio rūšys ir tai, kad patvirtintas Kovos su vėžiu plano tikslas užtikrinti, kad iki 2025 m. 90 proc. ES gyventojų, kurie atitinka krūties, gimdos kaklelio ir kolorektalinio vėžio atrankinės patikros reikalavimus, būtų suteikta galimybė pasitikrinti.

Tačiau Komisija apgailestauja, kad Komisijos pasiūlymo užmojai buvo sumažinti ir kad apribota rekomenduojamų patikrų apimtis. Komisija mano, kad visų pirma būtų buvę geriau išlaikyti siūlomą didesnę amžiaus intervalą krūties vėžio atrankinei patikrai atlikti ir rekomenduojamą nuorodą į plaučių ir prostatos vėžio atrankinės patikros veiksmingumo lygį. Komisija taip pat būtų pritarusi tam, kad būtų apribotas papildomų kriterijų ir išlygų nustatymas patikros programoms.“